

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa község  
Községi Tanács  
Szám: 02-217/2017-I/C  
Kelt: 2017. 6. 27-én  
Magyarkanizsa

**MAGYARKANIZSAI KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET  
A MAGYARKANIZSAI KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKÉNEK**

**MAGYARKANIZSA**

**Tárgy:** Javaslat a magyarkanizsai községi képviselő-testületi **XII.** ülés napirendjének bővítésére

A Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület ügyrendi szabályzata 80. szakaszában (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 12/15. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg és 15/16. sz.) foglaltaknak megfelelően a Magyarkanizsai Községi Tanács a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2017. június 28-ára kitűzött **XII.** ülése napirendjének bővítését és az alábbiak szerinti kiegészítő napirendi pontok megvitatását javasolja:

22. Rendeletjavaslat Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlanok bérbeadásáról
23. Rendeletjavaslat a magyarkanizsai 5814 sz. tulajdoni lapon fölvelt, Magyarkanizsa község köztulajdonában álló 558 hr. sz. ingatlannak a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat részére történő használatba adásáról
24. Rendeletjavaslat a HORGOSI TISZA MENTI VÍZMŰVEK KFT. KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG alapító okiratának módosításáról és kiegészítéséről szóló rendelet módosításáról
25. Határozati javaslat a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalatnak a magyarkanizsai nyitott strandfürdőben nyújtott szolgáltatások díjszabásáról szóló döntés jóváhagyásáról.
26. A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat 2017. évi üzletviteli programjának 1. módosítása

A tanács javasolja, hogy a 22. Képviselői kérdések legyen a 27. pont.

***I n d o k o l á s***

Az üzlettérbizottság lebonyolította az eljárást, és a Községi Tanácsnak megküldte a Magyarkanizsa község településein levő üzlethelyiségek (gyógyszertárak) bérbeadásáról szóló rendelet javaslatát, valamint elkészítette a rendeletjavaslatot, amely a kérdéses üzlethelyiségeket a legelőnyösebb ajánlatot tevő CSÓKAI NEOFARM GYÓGYSZERTÁR Egészségügyi Intézmény részére adja bérbe. A községi köztulajdonban álló üzlethelyiségek 5 évnél hosszabb időre szóló bérbeadásáról a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület hoz rendeletet, ennek megfelelően a tanács javasolja, hogy XII. ülésén a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület a Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlanok bérbeadásáról szóló rendeletet kiegészítő pontként tárgyalja meg.


A magyarkanizsai 5814 sz. tulajdoni lapon fölvelt 558. sz. földrészlet Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlannak – a magyarkanizsai nyitott strandfürdőnek – a magyarkanizsai

Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat részére történő használatba adásáról szóló rendelet meghozatala megteremti a jogi előfeltételeit annak, hogy – a köztulajdonról szóló törvényben és Magyarkanizsa község alapszabályában foglaltaknak megfelelően – a Magyarkanizsa község által alapított közvállalat, amely általános érdekű tevékenységet gyakorol, a magyarkanizsai nyitott strandfürdő használójaként azt kezelésbe vehesse, ahogyan majd arról az ingatlan tulajdonosa és használója között kötendő használatbaadási szerződés rendelkezik.

A Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület a XI. ülésén rendeletet hozott a HORGOSI TISZA MENTI VÍZMŰVEK KFT. KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG alapító okiratának módosításáról és kiegészítéséről. A Gazdasági Jegyzékeket Vezető Ügynökség 2017. 06. 08-án kelt határozatával a társasági cégnév magyar nyelvű fordításának bejegyzése tekintetében a kérelmet elutasította. Ennek megfelelően a tanács meghozatalra javasolja ezt a rendeletet, amely a gazdasági társaság cégnevével kapcsolatban tartalmazza az adott módosítást, hogy a gazdasági társaság cégneve a Gazdasági Jegyzékeket Vezető Ügynökség utasításának megfelelően bejegyezhető legyen.

A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat felügyelő bizottsága döntést hozott a magyarkanizsai nyitott strandfürdőben a közvállalat által nyújtandó szolgáltatások díjszabásáról. A javaslat az, hogy a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület hozza meg az említett szolgáltatások 2017. július 1-jétől alkalmazandó díjszabásának jóváhagyásáról szóló határozatot.

A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat felügyelő bizottsága meghozta a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat 2017. évi üzletviteli programjának 1. módosítását, mivel az eredeti üzletviteli program nem irányzott elő bankgaranciát. 2017. folyamán a Komunalac Kv. előtt lehetőség nyílt, hogy közfoglalkoztatás szervezésére pályázzon. A közfoglalkoztatás lebonyolításáról szóló szerződés megkötésekor a vállalat köteles a szerződéses kötelezettségek végrehajtásának biztosítékául megfelelő pénzeszközöket letenni, mégpedig a 2.000.001,00 dinár vagy annál nagyobb összegű jóváhagyott eszközökre bankgaranciát, ami szükségessé tette az üzletviteli program módosítását és azt a felügyelő bizottság jóváhagyásra megküldi a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testületnek mint a jóváhagyásban illetékes szervnek.

  
Fersztimer Róbert,  
a Községi Tanács elnöke

## Javaslat

A köztulajdonról szóló törvény 34. szakasza (Az SZK Hivatalos Közlönye, 72/11., 88/13. és 105/14. 104/16. – másik törvény és 108/16. sz.), az ingatlanok közvetlen egyezséggel való szerzésének és elidegenítésének, köztulajdonú dolgok nyílt árverés és írásbeli ajánlatgyűjtés eljárásával való bérbeadásának feltételeiről szóló kormányrendelet 10. szakasz 2. bekezdése (Az SZK Hiv. Közlönye, 24/12., 48/15., 99/15. és 42/17. sz.), Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 15a. pontja (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) alapján az üzletbizottság javaslatára a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2017. \_\_\_\_\_-én tartott ülésén meghozta az alábbi

## **R E N D E L E T E T**

### **Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlanok bérbeadásáról**

#### **I.**

**BÉRBE ADJA** a képviselő-testület 10 év időtartamra a CSÓKAI NEOFARM GYÓGYSZERTÁR EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZMÉNYNEK (székhelye: Csóka, Tito marsall u. 3, cégjegyzékszám: 08932255, adószáma: 107394011) (a továbbiakban: bérlő) kizárólag gyógyszerári gyógyszertermék-kiskereskedelmi üzleti tevékenység ellátására az alábbiakat:

1. az 5814 sz. tulajdoni lapon fölvelt 1224 hr. sz., Magyarkanizsán Karadorde u. 53. sz. alatt található, a Bolmány utcáról külön bejáráttal rendelkező ingatlanrész, részletesen:

- 49. sz. helyiség, alapterülete 15.61 m<sup>2</sup>
  - 50. sz. helyiség, alapterülete 50.02 m<sup>2</sup>
  - 51. sz. helyiség, alapterülete 16.12 m<sup>2</sup>
  - 52. sz. helyiség, alapterülete 15.57 m<sup>2</sup>
  - 53. sz. helyiség, alapterülete 12.75 m<sup>2</sup>
  - 54. sz. helyiség, alapterülete 13.64 m<sup>2</sup>
  - 55. sz. helyiség, alapterülete 6.65 m<sup>2</sup>
  - 56. sz. helyiség, alapterülete 10.73 m<sup>2</sup>
  - 57. sz. helyiség, alapterülete 8.25 m<sup>2</sup>
  - 58. sz. helyiség, alapterülete 2.94 m<sup>2</sup>
  - 59. sz. helyiség, alapterülete 2.28 m<sup>2</sup>
  - 60. sz. helyiség, alapterülete 27.07 m<sup>2</sup>
- összterületük **181.63 m<sup>2</sup>**;

2. a 2603 sz. tulajdoni lapon fölvelt 578 hr. sz., Oromhegyesen a Horvát János u. 8. sz. alatt található, a Magyarkanizsai Egészségház oromhegyesi járóbeteg-rendelőjével közös bejáráttal rendelkező ingatlanrész, részletesen:

- 6. sz. helyiség, alapterülete 20.28 m<sup>2</sup>
  - 7. sz. helyiség, alapterülete 24.59 m<sup>2</sup>
  - 8. sz. vizesblokk, alapterülete 5.24 m<sup>2</sup>
- összterületük **50.11 m<sup>2</sup>**;

3. a 18 sz. tulajdoni lapon fölvelt 232. hr. sz, Martonoson a Svetozar Marković u. 3. sz. alatt található, a Magyarkanizsai Egészségház martonosi járóbeteg-rendelőjével közös bejáráttal rendelkező ingatlanrész, részletesen:

- 8. sz. helyiség, alapterülete 15.21 m<sup>2</sup>
  - 9. sz. helyiség, alapterülete 24.94 m<sup>2</sup>
  - 3. sz. vizesblokk, alapterülete 7.56 m<sup>2</sup>
- összterületük **47.71 m<sup>2</sup>**;

4. a 278 sz. tulajdoni lapon fölvelt 306 hr. sz., Oromon Nagy út 165. sz. alatt található, a Magyarkanizsai Egészségház oromi járóbeteg-rendelőjében külön bejáráttal rendelkező ingatlanrész, részletesen:

- 1. sz. helyiség, alapterülete 24.95 m<sup>2</sup>
  - 2. sz. helyiség, alapterülete 10.27 m<sup>2</sup>
  - 3. sz. helyiség, alapterülete 12.41 m<sup>2</sup>
  - 4. sz. vizesblokk, alapterülete од 4.32 m<sup>2</sup>
- összterületük **51.95 m<sup>2</sup>**;

5. a horgosi 8510 sz. tulajdoni lapon fölvelt 1381 hr. sz., Horgoson a Vasút u. 3. sz. alatt található ingatlanrész, részletesen:

- 1. sz. helyiség, alapterülete 29.86 m<sup>2</sup>
  - 4. sz. helyiség, alapterülete 14.08 m<sup>2</sup>
  - 5. sz. helyiség, alapterülete 3.04 m<sup>2</sup>
- összterületük **46,98 m<sup>2</sup>**;

6. a 3167 sz. tulajdoni lapon fölvelt 410/2 hr. sz., Kispiacon az Arany János u. 6 sz. alatt található ingatlanrész, részletesen:

- 1. sz. helyiség, alapterülete 17.7 m<sup>2</sup>
  - 2. sz. helyiség, alapterülete 8.04 m<sup>2</sup>
  - 3. sz. helyiség, alapterülete 4.48 m<sup>2</sup>
  - 4. sz. vizesblokk, alapterülete 2.24 m<sup>2</sup>
- összterületük **32.82 m<sup>2</sup>**.

## II.

Az I. pontban írt üzlethelyiségek havi bérleti díjának mértéke összesen **145.276,16** dinár.

A bérlő a teljes 10 évre szóló bérleti díj teljes összegének felét legkésőbb a bérleti szerződés megkötését követő 30 napon belül köteles befizetni Magyarkanizsa község számlájára, azzal hogy az általa befizetett 145.276,16 dinár biztosíték beleszámít ebbe az összegbe, a bérleti díj fennmaradó összegét pedig egyenlő havi részletekben fogja fizetni, azaz a teljes maradvékösszeget (a teljes 10 éves bérletre szóló teljes összeg felét) a hátralevő hónapok számának elosztásával kapott havi összegben.

## III.

**MEGHATALMAZÁS KAP** a magyarkanizsai polgármester, hogy a bérlővel kösse meg az I. pontban írt üzlethelyiségek bérletéről szóló szerződést, amely a törvényi és mellékjogszabályokkal összhangban szabályozza a bérlő és a bérbeadó összes jogát és kötelezettségét.

A feltüntetett határidőn belül bérleti szerződést nem kötő bérlő elveszíti a bérlő jogállását és a biztosíték befizetett összegét.

## IV.

Ezt a rendeletet közzé kell tenni Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapjában.

## I n d o k o l á s

A Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2017. május 25-én rendeletet hozott Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlan bérbeadására irányuló nyílt hirdetmény kiírásáról, és 02-162/2017-I/B számon nyílt hirdetményt tett közzé Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlanok bérbeadására irányuló nyílt árverés lebonyolításáról, amely Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja 6/17. számában jelent meg. A bérbeadás tárgyai azok a Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlanrészek (üzlethelyiségek), amelyekben gyógyszertermék-kiskereskedelmi gyógyszerüzemi tevékenység folyik. A kérdéses üzlethelyiségek bérbeadása 10 évre szól.

Az összes üzlethelyiség teljes bérleti díjának mértéke – a Magyarkanizsa község használati jogában vagy köztulajdonában álló üzlethelyiségek utáni bérleti díj mértékéről szóló határozatban (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja 22/16. sz.) foglaltaknak megfelelően – 145.276,16 dinár,

azzal a kikötéssel, hogy az összes üzlethelyiséget bérbe kell venni, és az ajánlattevő az összesített havi bérleti díjra köteles ajánlatot tenni.

A polgármester határozatával alakított üzletértbizottság 2017. 06. 15-én lebonyolította az írásbeli ajánlatok nyilvános fölbontásának eljárását, amiről jegyzőkönyvet vett föl, és a határidőn belül szabályos jelentkezést benyújtók mindegyikét megidézte a 2017. június 19-én tartandó nyílt árverésre.

A 2017. június 19-én tartott nyílt árverésen a bizottság megállapította, hogy határidőben egy szabályos ajánlat érkezett, amelyet a CSÓKAI NEOFARM GYÓGYSZERTÁR Egészségügyi Intézmény (székhelye: Csóka, Tito marsall u. 3) nyújtott be, és hogy a nyílt hirdetmény IV. szakasz 7. és 11. bekezdésében foglaltaknak megfelelően a nyílt árverés eljárása az esetben is eredményesnek tekintendő, ha csak egy szabályos részvételi jelentkezés érkezett, és annak nyomán a jelentkező jegyzékbe vételt nyert, valamint a nyílt árverésen jelen van; ha az üzlethelyiség bérbeadására megállapított induló bérleti díjat elfogadja, úgy őt kell bérlővé nyilvánítani; ezenkívül a nyílt árverés eljárásában azok az érdekeltek jogsultak részt venni, akik a havi bérleti díj összegének megfelelő, 145.276,16 dinár biztosítékot letétbe helyeznek, szabályos jelentkezést nyújtanak be, és a nyílt hirdetmény III. pontjában foglalt jelentkezési feltételekben előírányzott szükséges iratanyagot teljes körűen csatolják, azaz minden előírt feltételt teljesítenek.

A bizottság megállapította, hogy a CSÓKAI NEOFARM GYÓGYSZERTÁR Egészségügyi Intézmény (székhelye: Csóka, Tito marsall u. 3) szabályosan letétbe helyezte a 145.276,16 dinár biztosítékot, az ajánlattevő megismerkedett a kérdéses ingatlanok bérbeadásának a nyílt hirdetményben rögzített feltételeivel, azokat teljes egészében elfogadta, valamint ugyancsak elfogadta az I. pontban írt Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlanrészek (üzlethelyiségek) bérbeadására megállapított bérleti díj induló mértékét. A fentiek alapján a bizottság a végzésével a CSÓKAI NEOFARM GYÓGYSZERTÁR Egészségügyi Intézményt (székhelye: Csóka, Tito marsall u. 3) bérlővé nyilvánította, összeállította a bérbeadásról szóló rendelet javaslatát, és azt megküldte a Magyarkanizsai Községi Tanácsnak.

A megindokolt bizottsági javaslat alapján a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület az ingatlanok közvetlen egyezséggel való szerzésének és elidegenítésének, köztulajdonú dolgok nyílt árverés és írásbeli ajánlatgyűjtés eljárásával való bérbeadásának feltételeiről szóló kormányrendelet 10. szakasz 2. bekezdésével (Az SZK Hiv. Közlönye, 24/12., 48/15., 99/15. és 42/17. sz.) és Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 15a. pontjával (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) összhangban a rendelkező részben írt rendeletet hozta.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa község  
Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület  
Szám: 02-\_\_\_\_/2017-I/B  
Kelt: 2017. \_\_\_\_-én  
Magyarkanizsa

Miloš Kravić,  
a Községi Képviselő-testület elnöke

## Javaslat

A köztulajdonról szóló törvény 19. szakasz 1. bekezdés 3) pontja, 21. szakasz 1. bekezdése és 27. szakasz 10. bekezdés (Az SZK Hiv.Közlönye, 72/11., 88/13., 105/14. 104/16. – másik törvény és 108/16. sz.) és Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 15e. pontja (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) alapján a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2017. \_\_\_\_\_-én tartott ülésén meghozta az alábbi

## **R E N D E L E T**

**a magyarkanizsai 5814 sz. tulajdoni lapon fölvelt, Magyarkanizsa község köztulajdonában álló 558 hr. sz. ingatlanok a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat részére történő használatba adásáról**

### **I.**

**HASZNÁLATBA ADJA** a képviselő-testület a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalatnak (székhelye: Magyarkanizsa, Népker 5. sz.) a magyarkanizsai 5814 sz. tulajdoni lapon fölvelt 558 hr. sz. épület, azaz építmény által elfoglalt 614 m<sup>2</sup> alapterületű földterület Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlan, amelyen természetben nyitott medence (1. sz. építmény) áll.

### **II.**

A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat az e rendelet I. pontjában írt ingatlan tényszermentesen fogja használni a közterületi tisztaság fenntartása kommunális tevékenységének gyakorlására, amelynek körébe tartozik: az aszfalt-, beton-, kövezett és egyéb közterületek takarítása és lemosása, az e területeken található kommunális hulladék összegyűjtése és elszállítása, közterületi hulladékgyűjtő edények karbantartása és ürítése, valamint közutak, kifolyók, szökőkutak, fürdők, strandok és illemhelyek mint kommunális építmények karbantartása.

### **III.**

E rendelet alapján a rendelet I. pontjában írt ingatlan használatba adásáról szerződést kell kötni a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalattal.

Meghatalmazást kap a polgármester, hogy a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalattal kösse meg az e pont előző bekezdésében írt szerződést.

### **IV.**

Ezt a rendeletet közzé kell tenni Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapjában.

### **Indokolás**

A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat Magyarkanizsa községtől mint a közvállalat alapítójától kérelmezte hogy hozzon rendeletet az e rendelet I. pontjában írt, Magyarkanizsa község köztulajdonában álló ingatlan használatba adásáról.

A köztulajdonról szóló törvény 19. szakasz 1. bekezdés 3) pontjában (Az SZK Hiv.Közlönye, 72/11., 88/13., 105/14. 104/16. – másik törvény és 108/16. sz.) (a továbbiakban: törvény) foglaltak előírják, hogy köztulajdonú dolgok használói lehetnek: közvállalatok, a Szerb Köztársaság, autonóm tartomány és helyi önkormányzat által alapított tőketársaságok, valamint ezeknek alárendelt társaságok az illetékes szerv aktusa alapján kötött olyan szerződés alapján, amely az adott dolgot nem ruházza át a kérdéses vállalat, illetve társaság tulajdonába. A hivatkozott törvény 21. szakaszában foglaltak értelmében a közvállalat, általános érdekű tevékenységet folytató, a Szerb Köztársaság, autonóm tartomány vagy helyi önkormányzat által alapított tőketársaság és ezeknek alárendelt társaság a tőkésükbe be nem vitt ingatlanokat különtörvény, alapító okirat vagy az alapítóval kötött szerződés alapján használja.

A Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 15e. pontjában (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) foglaltak rögzítik, hogy a községi képviselő-testület dönt az ingatlanok közvállalat vagy általános érdekű tevékenységet folytató tőketársaság részére való használatba adásáról, ha az adott ingatlant nem vitték be a társaság tőkéjébe, és ha az az ingatlant nem használja külön törvény és alapító okirat alapján.

A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat működésének a közvállalatokról szóló törvénnyel való egybehangolásáról szóló rendelet 2. szakaszában (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 20/16. és 23/16. sz.) foglaltak rögzítik, hogy a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat egyéb tevékenységek mellett ellátja a közterületek kezelésének és tisztasága fenntartásának kommunális tevékenységét, ami kiterjed: az aszfalt-, beton-, kövezett és egyéb közterületek takarítására és lemosására, az adott területeken levő kommunális hulladék begyűjtésére és elszállítására, a közterületi hulladékgyűjtő edények karbantartására és ürítésére, valamint a közutak, kifolyók, szökőkutak, fürdők, strandok és illemhelyek mint kommunális építmények karbantartására. A kommunális tevékenységekről szóló törvény 2. szakaszában (Az SZK Hiv.Közlönye, 88/11. és 104/16. sz.) foglaltak a közterületi tisztaság fenntartását kommunális tevékenységként határozzák meg, a kommunális tevékenységek pedig általános érdekűek.

Magyarkanizsa község alapítója a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalatnak, amely általános érdekű tevékenységként ellátja a közterületi tisztaság fenntartásának kommunális tevékenységét is. Az e rendelet 1. pontjában írt ingatlan az ingatlanokról és az ingatlanjogokról vezetett nyilvántartás nyilvánkönyveibe Magyarkanizsa község köztulajdonaként nyert bejegyzést. A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat – mint Magyarkanizsa község által alapított közvállalat – a köztulajdonról szóló törvény 21. szakaszában foglaltaknak megfelelően a tőkéjébe be nem fektetett köztulajdonú ingatlanokat különtörvény, alapító okirat vagy az alapítóval kötött szerződés alapján használhat, így a fentieknek megfelelően a rendelkező részben írt rendelet született.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa község  
Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület  
Szám: 02-\_\_\_\_/2017-I/B  
Kelt: 2017. \_\_\_\_-én  
Magyarkanizsa

Miloš Kravić,  
a Községi Képviselő-testület elnöke

## Javaslat

A gazdasági társaságokról szóló törvény 11., 12., 141. és 142. szakasza (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. – másik törvény és 5/15. sz.), a közvállalatokról szóló törvény 6. szakasz 2. bekezdése és 76. szakasz 1. bekezdése (Az SZK Hiv. Közlönye, 15/16. sz.) és Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 6. pontja (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 4/14. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) alapján a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2017. \_\_\_\_\_ -án tartott ülésén meghozza az alábbi

## **R E N D E L E T**

### **a horgosi Potiski vodovodi – Tisza Menti Vízművek Kft. Korlátolt Felelősségű Társaság alapító okiratának módosításáról és kiegészítéséről**

#### 1. szakasz

A horgosi Tisza Menti Vízművek Kft. Korlátolt Felelősségű Társaság alapító okiratának módosításáról és kiegészítéséről szóló rendelet (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 6/17. sz.) 1. szakasz 4. bekezdésében a „TISZA MENTI VÍZMŰVEK Kft. Korlátolt Felelősségű Társaság” cégnéven (a továbbiakban: társaság) folytatja működését és üzletvitelét” szövegrész helyébe a következő lép: Potiski vodovodi – Tisza Menti Vízművek Kft. Horgos cégnéven (a továbbiakban: társaság) folytatja működését és üzletvitelét”.

#### 2. szakasz

A 3. szakasz 1. bekezdésében a „horgosi Tisza Menti Vízművek Korlátolt Felelősségű Társaság” szövegrész helyébe a következő lép: „Potiski vodovodi – Tisza Menti Vízművek Kft., Horgos gazdasági társaság”.

#### 3. szakasz

A 4. szakasz 1., 2. és 3. bekezdése helyébe az alábbiak lépnek:

„A társaság működési cégneve:

POTISKI VODOVODI – TISZA MENTI VIZMUVEK DOO, HORGOS.

A társaság cégneve magyar fordításban:

POTISKI VODOVODI – TISZA MENTI VÍZMŰVEK KFT., HORGOS

A társaság rövid cégneve:

POTISKI VODOVODI – TISZA MENTI VIZMUVEK KFT.“

A 4. szakasz 4. bekezdését törölni kell.

#### 4. szakasz

Ezt a rendeletet közzé kell tenni Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa község  
Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület  
Szám: 02-\_\_\_\_\_/2017-I/B  
Kelt: 2017. \_\_\_\_\_-án  
Magyarkanizsa

Miloš Kravić,  
a Községi Képviselő-testület elnöke

## **Indokolás**

**Előterjesztő:** Községi Tanács



**Jogalap:** A gazdasági társaságokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. – másik törvény és 5/15. sz.), a közvállalatokról szóló törvény (Az SZK Hiv. Közlönye, 15/16. sz.) és Magyarkanizsa község alapszabálya (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 4/14. sz. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.)

**Indok:** A Szerb Köztársaság Kormánya 2017. március 23-án hozott 023-2631/2017 sz. végzésével a Szerb Köztársaságnak a horgosi Tisza Menti Vízművek Kft. gazdasági társaság törzstőkéjében levő üzletrészt térítésmentesen Magyarkanizsa községre ruházta. A kérdéses végzés alapján a felek szerződést kötöttek a horgosi Tisza Menti Vízművek Kft. gazdasági társaság törzstőkéjében levő üzletrésznek a Szerb Köztársaságról Magyarkanizsa községre való átruházásáról. Magyarkanizsa község a Gazdasági Jegyzékeket Vezető Ügynökségnek megküldte a törzstőke tulajdonosának bejegyzéséhez szükséges iratanyagot. Magyarkanizsa község ily módon teljes egészében (100%-ban) tulajdonosává vált a horgosi TISZA MENTI VÍZMŰVEK Kft. gazdasági társaság törzstőkéjének, maga a gazdasági társaság pedig részévé vált a helyi önkormányzati egység rendszerének.

A Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület rendeletet hozott a horgosi Tisza Menti Vízművek Kft. Korlátolt Felelősségű Társaság alapító okiratának módosításáról és kiegészítéséről (Magyarkanizsa Község Hiv. Lapja, 6/17. sz.), amelynek értelmében a kérdéses társaság működési cégneve ДРУШТВО СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ ПОТИСКИ ВОДОВОДИ, ХОРГОШ, a társaság cégneve magyar fordításban TISZA MENTI VÍZMŰVEK Korlátolt Felelősségű Társaság, HORGOS, a társaság rövid cégneve: ПОТИСКИ ВОДОВОДИ ДОО, ХОРГОШ, a társaság rövid cégneve magyar fordításban TISZA MENTI VÍZMŰVEK KFT., Horgos.

A Gazdasági Jegyzékeket Vezető Ügynökség 2017. 06.08-án kelt BD 48518/2017 sz. határozata részben helyt adott a gazdasági társaság adataiban bekövetkezett változások jegyzékbe vétele iránti kérelemnek, részben pedig – a társasági cégnév magyar fordításának bejegyzése tekintetében – visszautasította a kérelmet.

A gazdasági társaságokról szóló törvény 22. szakasz 2. bekezdésében (Az SZK Hiv. Közlönye, 36/11., 99/11., 83/14. – másik törvény és 5/15. sz.) foglaltak értelmében a cégnévnek kötelezően tartalmaznia kell a megnevezést, a cégformát és a társasági székhely helységnevét. Ugyanezen törvény 24. szakasz 3. bekezdése értelmében a társaság a működése során a cégnév vagy rövidített cégnév nemzeti kisebbségi nyelvű vagy idegen nyelvű fordítását használhatja, de a név nem fordítható.

Az itteni rendelet a gazdasági társaság cégnevét a Gazdasági Jegyzékeket Vezető Ügynökségtől kapott útmutatónak megfelelően egybehangolja a gazdasági társaságokról szóló törvényben foglaltakkal.

**Végrehajtja és határidő:** Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület – 12. ülés

**A teljesítéshez szükséges pénzeszközök forrása:** A rendelet teljesítéséhez pénzeszközre nincs szükség.

## Javaslat

A kommunális tevékenységekről szóló törvény 28. szakasza (Az SZK Hivatalos Közlönye, 88/11. és 104/16. sz.) és Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasza (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 4/16. és 15/16. sz.) alapján a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2017. \_\_\_\_\_-én tartott ülésén meghozta az alábbi

## **H A T Á R O Z A T O T**

**a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat által a magyarkanizsai nyitott strandfürdőben nyújtott szolgáltatások díjszabásáról szóló döntés jóváhagyásáról**

### **I.**

**Jóváhagyja** a képviselő-testület a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat által a magyarkanizsai nyitott strandfürdőben nyújtott szolgáltatások díjszabásáról a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat felügyelő bizottsága 2017. június 22-én tartott ülésén meghozott 614-1-156.2//2017-OPŠ sz. döntést.

### **II.**

Az e határozat I. pontjában írt döntést 2017. július 1-jétől kell alkalmazni.

### **III.**

Ezt a határozatot és az e határozat I. pontjában írt döntést közzé kell tenni Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa Község  
Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület  
Szám: 02-\_\_\_\_\_/2017-I/B  
Kelt: 2017. \_\_\_\_\_  
Magyarkanizsa

Miloš Kravić,  
a Községi Képviselő-testület elnöke

## **I n d o k o l á s**

**Előterjesztő:** A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat felügyelő bizottsága

**Jogalap:** A kommunális tevékenységekről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 88/11. sz.), Magyarkanizsa község alapszabálya (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg, 8/14., 8/2014., 4/2016. és 15/2016. sz.)

**Indok:** A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat (a továbbiakban: Komunalac Kv.) felügyelő bizottsága döntést hozott, amely megállapítja a közvállalat által a magyarkanizsai nyitott strandfürdőben ezentúl nyújtandó, korábban nem nyújtott szolgáltatások díjszabását, és azt jóváhagyásra megküldte az alapítónak.

A kommunális tevékenységekről szóló törvényben, a Komunalac Kv. alapító okiratában és Magyarkanizsa község alapszabályában foglaltak úgy rendelkeznek, hogy a kommunális szolgáltatások díjáról szóló döntést a helyi önkormányzat illetékes szerve hagyja jóvá.

A fentieknek megfelelően a Magyarkanizsai Községi Tanács megerősítette a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat által a magyarkanizsai nyitott strandfürdőben nyújtott szolgáltatások díjszabásáról szóló döntés jóváhagyásáról szóló határozat javaslatát, és azt további eljárásra a képviselő-testület elé utalta.

**Végrehajtja és határidő:** Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület – 12. ülés

**A teljesítéshez szükséges pénzeszközök forrása:** A teljesítéshez szükséges pénzeszközöket elkülöníti a községi költségvetés.

A közcivilizációkról szóló törvény 69. szakaszának (Az SZK Hivatalos Közlönye 16/15) és a magyar kanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közcivilizáció statútumának 36. szakasz első bekezdésének 15. pontja értelmében, a Komunalac Kommunális Szolgáltató Közcivilizáció felügyelő bizottsága 2017. június 22-én meghozta a következő

## HATÁROZATOT

### A MAGYARKANIZSAI KOMUNALAC KOMMUNÁLIS SZOLGÁLTATÓ KÖZVÁLLALAT SZABADTÉRI MEDENCE SZOLGÁLTATÁSAINAK ÁRJEGYZÉKÉRŐL

#### I

**MEGÁLLAPITJA** azon szolgáltatások díjszabását, melyeket a Komunalac Kommunális Szolgáltató Közcivilizáció biztosít a magyar kanizsai szabadtéri medencénél, mégpedig az alábbiak szerint:

Sorsz.	Szolgáltatás megnevezése	Mértékegység	Belépő ára ÁFA-val
1.	Belépőjegy	napi	100,00 dinár
2.	Gyermekek 7 éves korig		INGYENES

#### 2. szakasz

Az árjegyzék 2017. július 1-től lép hatályba.

#### 3. szakasz

Ezt a határozatot jóváhagyásra kell küldeni a Községi Képviselő-testületének és közzé kell tenni Magyar kanizsa Község Hivatalos Lapjában.

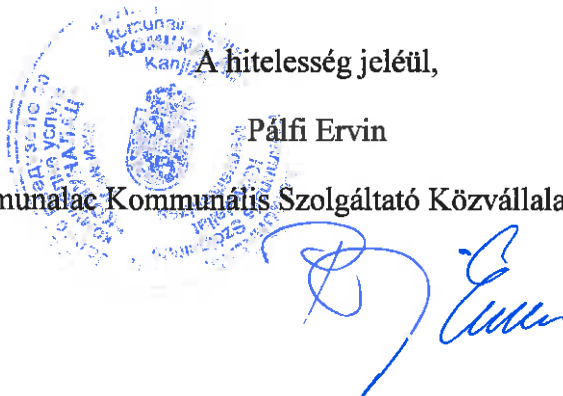
Komunalac Kommunális Szolgáltató  
Közcivilizáció, Magyar kanizsa  
Iktatószám: 614-1-156.2/2017-OPŠ  
Dátum: 2017. 06. 22.  
Magyar kanizsa

**Felügyelő bizottsági elnök**  
Dimitrije Pavićević, sk.

A hitelesség jeléül,

Pálfi Ervin

A Komunalac Kommunális Szolgáltató Közcivilizáció igazgatója



## Javaslat

A helyi önkormányzatról szóló törvény 32. szakasz 1. bekezdés 8. pontja (Az SZK Hivatalos Közlönye, 129/07., és 83/14. sz. – másik törvény és 101/16. sz. – másik törvény) és Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 1. bekezdés 8. pontja (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg és 8/14., 4/16. és 15/16 sz.) alapján a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület 2017. \_\_\_\_\_-én tartott ülésén meghozta az alábbi

## H A T Á R O Z A T O T

### a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat üzletviteli programja 1. módosításának és kiegészítésének jóváhagyásáról

#### I.

Jóváhagyja a képviselő-testület a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat üzletviteli programjának 1. módosítását és kiegészítését, amelyet a Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat felügyelő bizottsága a 2017. június 22-én tartott VI. rendkívüli ülésén fogadott el.

#### II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Magyarkanizsa Község  
Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület  
Szám: 02-\_\_\_\_\_/2017-I/B  
Kelt: 2017. \_\_\_\_\_  
Magyarkanizsa

Miloš Kravić,  
a Községi Képviselő-testület elnöke

## I n d o k o l á s

**Előterjesztő:** Magyarkanizsai Községi Tanács

**Jogalap:** A helyi önkormányzatról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 129/07., és 83/14. sz. – másik törvény és 101/16. sz. – másik törvény), Magyarkanizsa község alapszabálya (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg és 8/14., 4/16. és 15/16 sz.)

**Indok:** A helyi önkormányzatról szóló törvény 32. szakasz 8. pontjával (Az SZK Hivatalos Közlönye, 129/07. és 83/14. sz. – másik törvény és 101/16. sz. – másik törvény) és Magyarkanizsa község alapszabálya 47. szakasz 1. bekezdés 8. pontjával (Magyarkanizsa Község Hivatalos Lapja, 4/14. – egységes szerkezetbe foglalt szöveg és 8/14., 4/16. és 15/16 sz.) összhangban a képviselő-testület ellenőrzi az általa alapított szolgálatok, közvállalatok, intézmények és szervezetek működését. A közvállalatokról szóló törvényben (Az SZK Hivatalos Közlönye, 15/16. sz.) foglaltak úgy rendelkeznek, hogy a közvállalat igazgatója köteles kidolgozni az éves üzletviteli program javaslatát, a közvállalati felügyelő bizottság pedig azt az alapító illetékes szervének jóváhagyásával hozza meg. A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat alapító okiratában és alapszabályában foglaltak megállapítják, hogy az éves üzletviteli programot a Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület hagyja jóvá.

A magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat felügyelő bizottsága 2017. június 22-én tartott VI. rendkívüli ülésén megvitatta és meghozta a magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat 2017. évi üzletviteli programjának 1. módosítását, mivel az eredeti üzletviteli program nem irányzott elő bankgaranciát. 2017. folyamán a Komunalac Kv. előtt lehetőség nyílt, hogy közfoglalkoztatás szervezésére pályázzon. A közfoglalkoztatás lebonyolításáról szóló szerződés megkötésekor a vállalat köteles a szerződéses kötelezettségek végrehajtásának biztosítékául megfelelő pénzeszközöket letenni, mégpedig a 2.000.001,00 dinár vagy annál nagyobb összegű jóváhagyott eszközökre bankgaranciát, ami szükségessé tette az üzletviteli program módosítását.

**Végrehajtja és határidő:** Magyarkanizsai Községi Képviselő-testület, 12. ülés

**A teljesítéshez szükséges pénzeszközök forrása:** A teljesítéséhez a községi költségvetésből nincs szükség eszközökre.

Јавно предузеће за комуналне услуге  
"КОМУНАЛАЦ" Кањижа  
KOMUNALAC, Kommunális Szolgáltató  
Közüllalat, Kanizsa  
Број C14-1-156.1/2017-0P5 /szam  
дана 22.06.2017 /krit



JAVNO PREDUZEĆE ZA KOMUNALNE USLUGE "KOMUNALAC" - KAŃIŽA  
JAVNO PREDUZEĆE ZA KOMUNALNE USLUGE "KOMUNALAC" - KANJIZA  
"KOMUNALAC" KOMMUNÁLIS SZOLGÁLTATÓ KÖZVÁLLALAT - MAGYARKANIZSA

## A KOMUNALAC KOMMUNÁLIS SZOLGÁLTATÓ KÖZVÁLLALAT 2017-ES ÉVI ÜZLETVITELI TERVÉNEK 1. SZÁMÚ VÁLTOZTATÁSA

ALAPÍTÓ: MAGYARKANIZSA KÖZSÉG

ILLETÉKES TERÜLETI KINCSTÁRI IGAZGATÓSÁG: SZABADKA

ILLETÉKES MINISZTERIUM: GAZDASÁGI MINISZTERIUM

TEVÉKENYSÉG: KOMMUNÁLIS SZOLGÁLTATÁS 8130

TÖRZSSZÁM: 08411131

K.F.E.SZ.: 81507

SZÉKHELY: MAGYARKANIZSA, NÉPKERT 5.

[Magyarkanizsa, 2017 júniusa]

# A KOMUNALAC KOMMUNÁLIS SZOLGÁLTATÓ KÖZVÁLLALAT 2017-ES ÉVI ÜZLETVITELI TERVÉNEK 1. SZÁMÚ VÁLTOZTATÁSA

## I

A Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvéallalat üzletviteli tervében **10. TARTOZÁSOK** fejezet **10.1 Hiteltartozások – a jelenlegi hitel kötelezettségek áttekintése** pontjában a 2. szakasz a következőképpen hangzik:

A vállalat a bankgarancia formájában 6.500.000,00 dinár értékben tervezi módosítani a 2017-re előlátott hitelkötelezettségi tervet, mely eszköz a közmunkaprogramokra kiírt pályázatok megnyerése esetén elengedhetetlen feltétel a kiíróval történő szerződéskötésnél, a szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítéséhez.

Ezen bankgarancia és a hitelkötelezettségek besorolására kizárólag a pályázati folyamathoz tartozó szerződés megkötése miatt van szükség.

## II

A Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvéallalat 2017-es év üzletviteli tervében minden más pont változatlan marad.

A Komunalac Kommunális Szolgáltató  
Közvéallalat igazgatója



Pálfi Ervin



**Tárgy: a Komunalac K.Sz.K. 2017-es évi üzletviteli tervének 1. számú változtatása, melyben a 2. bekezdés a 10.1. Hiteltartozások pont módosul a következő okokból:**

- A Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat 2017-es évi üzletviteli tervben nem volt előlátva bankgarancia. Mindazonáltal a 2017-es évben Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalatnak lehetősége nyílt rá, hogy jelentkezzen közmunka lefolytatására kiírt pályázati kiírásra. A nyári időszakban megnövekedett elvégezendő munkák száma és a munkaerő hiánya miatt a szolgáltató-termelői részlegben, a vállalat az mellett a lehetőség mellett döntött, hogy a Nemzeti Foglalkoztatási Szolgálat által kiírt közmunkaprogramokon pályázik, munkanélküliek közmunkák általi foglalkoztatására.

A közmunkák lefolytatását szabályozó szerződés esetleges megkötésének előfeltétele, hogy a pályázó elegendő anyagi fedezetet biztosítson a szerződésben foglaltak teljesítéséhez, mégpedig 2.000.001,00 dinár összegtől és az felett bankgaranciát.

A vállalat becslése szerint a megfelelő számú munkaerő nagyságának biztosításához szükséges lesz a bankgarancia és fentebb leírtak miatt meg kell változtatni az üzletviteli tervet. Ezen bankgarancia megállapítása az üzletviteli terv Hiteltartozások pontjában szükséges, mert a szerződéskötés folyamatában szükséges lesz az összes feltétel teljesítéséhez.

Komunalac Kommunális Szolgáltató

Közvállalat, Magyarkanizsa

Iktatószám: 614-1-156.3/2017-025

Dátum: 22.06.2017

Magyarkanizsa

## JEGYZŐKÖNYVI KIVONAT

a. magyarkanizsai Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat Felügyelő bizottságának VI. rendkívüli üléséről, melyet 2017. június 22-én tartott 12.00 órai kezdettel.

### **SZÜKSÉGTELEN KIHAGYVA!**

**Ad/2. a Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat 2017-es év üzletviteli tervének 1. számú változtatásának elfogadása**

A napirendi pont felvezetése után a felügyelő bizottság egyhangúan meghozta a következő

## HATÁROZATOT

1. Elfogadásra kerül a Komunalac Kommunális Szolgáltató Közvállalat 2017-es év üzletviteli tervének 1. számú változtatása. Az anyag szerves része a jegyzőkönyvnek és megtalálható a mellékletben

2. az első pontban foglalt határozatot jóváhagyásra kell küldeni az alapító megfelelő szervének

Felügyelő bizottsági elnök

Dimitrije Pavičević